

IV CONGRESO INTERNACIONAL DE TEATRO VI CONGRESO NACIONAL DE TEATRO

Buenos Aires 23 al 26 de septiembre de 2015

SEDES

Departamento de Artes Dramáticas - French 3614

Biblioteca Nacional - Sala Augusto Raúl Cortazar- Agüero 2502

Ciudad de Buenos Aires, Argentina

**Organiza: Secretaría de Investigación y Posgrado
Departamento de Artes Dramáticas (UNA)**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LAS ARTES
DEPARTAMENTO DE ARTES DRAMÁTICAS

SECRETARÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSGRADO

IV CONGRESO INTERNACIONAL DE TEATRO VI CONGRESO NACIONAL DE TEATRO

COMITÉ CIENTÍFICO

Julia Elena Sagaseta
André Carreira (Brasil)
Gustavo Geirola (EEUU)
Martín Rodríguez
Sandra Torlucci
Yamila Volnovich
Sergio Sabater

AUTORIDADES DEL CONGRESO

Presidenta Honoraria:
Julia Elena Sagaseta
Presidenta: Liliana B. López
Secretaria: Ana Seoane

Comisión Organizadora: Ana Cosentino, Silvana Franco, Marcela Borrilli, Federico Aguilar, Ruth Miller, Daniela Berlante, Rocío Celeste Fernández, Juliana Cosentino, Lucas Lagré, Francisco Grassi

Producción artística: Tatiana Sandoval, Federico Aguilar, Agustina Viegas Palermo y Ana Laura Urso.

Agradecimiento: Biblioteca Nacional Mariano Moreno

Patrocina:

AGENCIA
NACIONAL DE PROMOCION
CIENTIFICA Y TECNOLOGICA



Auspician:



SEDES

Departamento de Artes Dramáticas - French 3614
Biblioteca Nacional - Sala Augusto Raúl Cortázar - Agüero 2502
Ciudad de Buenos Aires, Argentina

10 a 11 hs. Acreditación.

Oficina de Administración, SEDE FRENCH 3614 1º piso.

Horario: lunes a viernes 10 a 16 hs.

11 a 13 hs. Acto de apertura. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

Palabras de las autoridades de la UNA, Departamento de Artes Dramáticas y ADAI.

Presentación del libro “II Concurso de Dramaturgia Universitaria Roberto Arlt”. Premiación a ganadores y menciones. Lectura de un fragmento de *“La crueldad de los animales”*, de Juan Ignacio Fernández, dirección Guillermo Cacace. Palabras a cargo de la Directora de la Maestría y Especialización en Dramaturgia, Patricia Zangaro.

Brindis de bienvenida.

SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

14 a 15 hs. Mesa equipo de investigación. “La genealogía del cuerpo escénico y su función biopolítica: la concepción del actor en el teatro y su proyección hacia otras artes y prácticas sociales”. Directora: Sandra Torlucci. Marcelo Velázquez, Hernán Costa, María Candelaria Sabagh, Lucía Möller, Silvana Franco, Analía Fedra García, Teresa Sarrail, María Eugenia Cappellari, Edgardo García, Vanina Falco, Sergio Sabater, Ana Rodríguez Arana, María Julieta Abriola, Justo Contín, Bárbara Massó. Coordinador: Marcelo Velázquez.

SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

15 a 15:15 hs. Receso.

15:15 a 16: 15 hs. Mesa de debate de ponencias 1. Eje “Traducciones, intertextualidad, fronteras, diálogos” - Laura Fobbio (FFyH, UNC), Marina de Oliveira (UFPel), Liliana B. López (DAD, UNA), Matías Abeijón (UBA), Karina Mauro (CONICET-UBA / UNA), Cintia Miraglia y Sol Rodríguez Seoane (DAD, UNA), Estefanía Otaño (UNC), Mónica Berman (FSOC. UBA) Coordinadoras: Liliana López y Sol Rodríguez Seoane. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

16:15 a 16:30 hs. Receso

16: 30 a 17:15 hs. Conferencia Plenaria a cargo de la Dra. Adriana Musitano (UNC): “Romeo Castellucci y Societas Raffaello Sanzio, entre la icono-

clasia y la representación de la muerte”. Coordinadora: Ana Seoane. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

17:15 a 18 hs. Conferencia Plenaria a cargo del Dr. André Carreira (UDESC, Brasil): “Realidades y ficciones: la escena contemporánea y el problema de la eficacia”. Coordinadora: Julia Elena Sagasetta. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

18 a 19 hs. Mesa de debate de ponencias 2. Eje “Teatralidad, performance y cruce de artes” -Maíra Leonilda Marchiori (UFU), Leandro Dumón (DAD-UNA), Rodrigo Paris y Juan Francisco Barón (DAD- UNA), Lucas Heymanns Mohr (SC/ BRASIL), María Fernanda Moreira (UBA), Patricia Pinheiro (PPGT / UDESC), Hamlet Reynoso Bodden ((UFRGS), Camilo Cuartas (Maestría DAD, UNA), Colectivo Conducta restaurada (Maestría DAD, UNA). Coordinadoras: Ana Seoane y Juliana Cosentino. SEDE FRENCH. Aula 14.

19 A 20 hs. Mesa de equipo de investigación “Artes escénicas y tecnologías: Experiencias de hibridación”. Director Marcelo Velázquez. Codirectora Silvia Maldini. Alejandra D’Agostino, Luciana Estévez, Sebastián Pascual, Alejandro Rozenholc, Gonzalo Facundo López, Oriana Acevedo Nigro, Mónica Berman, María Laura Fernández y Patricia Velzi. SEDE FRENCH. Aula 14.

20 a 21 hs. Mesa de equipo de investigación “Teatro y frontera: legalidad e ilegalidad en el drama Juan Moreira (1886- 2016)“. Directora: Lía Noguera SEDE FRENCH. Aula 14.

22 hs. Función de “Actriz”. Una actriz en un escenario. Una vez más. Actuación Susana Pampín. Diseño de Iluminación Fernanda Balcells. Operación de luces Lucas García. Vestuario Gabriela Gonzales. Realización de vestuario Lucio Geiagnorio. Fotografía Sebastian Arpesella. Diseño gráfico Sonia Basch. Producción Ana Laura Urso. Texto y Dirección Barbara Molinari. Duración 50’. Desmontaje a cargo de Rocío Celeste Fernández. SEDE FRENCH. Sala Teatrito.

Actividad gratuita. Las entradas se entregarán, durante el mismo día, en la Oficina de Extensión de 18 a 21 hs.

10 a 11:15 hs. Mesa de debate de ponencias 3. Eje “Traducciones, intertextualidad, fronteras, diálogos”- Natalia Rosa Quiroga (DAD, UNA), Leticia Paz Sena (UNC), Lucas Petersen (DAD, UNA), Mirta Morutto (DAD, UNA), Bianca de Cássia Almeida (Universidade Estadual de Campinas), Larissa de Oliveira Neves (Universidade Estadual de Campinas), Mônica Fagundes (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), Francisco Grassi (DAD, UNA). Coordinadores: Agustina Viegas Palermo y Francisco Grassi. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

11: 15 a 11:30 Receso.

11.30 a 12:30. Mesa equipo de investigación: “Tecnologías y dispositivos de representación. Historia y experiencia de la imagen dialéctica”. Directora: Yamila Volnovich. Cecilia Tosoratti, Tamara Accorinti, Natalia Torrado, Patricia Sapkus, Vanesa Magnetto, Nicolás Savignone, Julieta Koop, Eva Carrizo Villar, Ariadna Moreno, Luciana Estévez y Sofía Althabe. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

12:30 a 12: 45 hs. Receso.

12:45 a 13:30 hs. Mesa de debate de ponencias 4. Eje “Teatralidad, performance y cruce de artes” -María Alice Possani (UNICAMP / BRASIL), Geraldine Seff (EMAD-UNA), Marco Catalão (USP), Fabían Díaz (DAD, UNA), David Arancibia Urzúa (UNA), Ernesto Valença (Universidade Federal de Ouro Preto). Coordinadores: Lucas Lagré y Federico Aguilar. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

15 a 16 hs. Mesa de equipo de investigación “Cosidad versus Carnalidad - Objeto Autónomo/Sujeto Intermediario- Presencia del Objeto en la escena”. Directora: Ana Alvarado. Tito Loréfice (UNSAM) Silvia Maldini (UNA), Agustina Palermo (DAD, UNA), Federico Aguilar (UNA, UNSAM). SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

16 a 16:30 Receso.

16:30 a 17:45 hs. Mesa de debate de ponencias 5. Eje “La investigación teatral en el marco de la investigación en artes” -Daniela Berlante (UNA-UBA), Elen De Medeiros (UF OuroPreto), Carlos Adrián Padilla Paredes (Universidad Autónoma de Aguascalientes), Gabriela González (UNICEN, Tandil), Galo Ontivero (UNA VISUALES/UNA DRAMÁTICAS), Lucas Lagré (DAD, UNA-

UBA), Laura Durán, Paula Tomassoni y Daniel Roldán (DAD, Departamento de Artes Audiovisuales, UNA), Paz Irizar (DAD, UNA). Coordinadores: Daniela Berlante y Juliana Cosentino. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

18 a 19 hs. Mesa de equipo de investigación.: “Caricatura, experimentación y revolución en el actor “nacional” argentino y el “cómico” mexicano: alcances políticos de dos formas populares de actuación”. Director: Martín Rodríguez.. Integrantes: María Florencia Heredia, Verónica Corizzo, Lía Noguera, Darío Orsi y Romina Santoni. Coordina: Martín Rodríguez. SEDE FRENCH. Aula 4.

18:30 a 19:30 hs. Mesa de Directores de Escuelas y Universidades de Teatro. Gerardo Camilletti (Decano Departamento de Artes Dramáticas, UNA), Jordi Roig I Viñals (Institut del Teatre, Barcelona), Igor Pacheco Blanco (Universidad de Chile), Diana Piazza (Decana Departamento de Artes del Movimiento, UNA). Coordinadora: Sandra Torlucci (Rectora UNA). SEDE FRENCH. Aula 11.

18:30 a 20:30 hs. Clase abierta de maquillaje, de la cátedra Daniela Lieban SEDE FRENCH. AULA KONSTANTIN.

20 hs. Función especial “Cassus Belli o arqueología de un dibujo”, dirigida por Federico Aguilar. **Alter Ego** Ignacio Ciminari. **Guías de museo** Chumeyá Lanusse Aguilar, Guadalupe Lanusse. **Abuela** Laura Casale. **Abuelo** Gonzalo Cenizo. **Hombre del discurso** Claudio Yanes. **Traductora Inglés** Carolina Zumarán Jibaja. **Bailarines** Leandro Dumón y Marcio Barceló. **Realización de videos** Chumeyá Lanusse Aguilar y Federico Aguilar. **Diseño sonoro e interpretación musical en vivo** Pedro Donnerstag. **Interpretación musical en vivo** Seba Erdmann. **Diseño de escenografía, vestuario, objetos y utilería** Emilia Martínez Dómina. **Diseño espacial** Antonela Fuceneco. **Realización de escenografía** Emilia Martínez Dómina y Antonela Fuceneco. **Realización de máscaras para lucha** Daniela Fernández Blanco. **Diseño lumínico** Florencia Carboni **Grabaciones en estudio** Juan Pablo Martínez. **Asistencia de dirección y técnica** Lucila Kessler y Carolina Zumarán. **Producción:** Los Jinetes de Arquímedes. **Imágenes, videos de archivo y objetos indígenas pertenecientes** Fundación Norte. **Voces y cantos en off** Nata Aguilar. **Dibujos** Sofía Ugarte, Caro Luna, Silvana Lozano. **Pieza invitada (dibujo digital en vivo)** Martin Vinograd. Desmontaje a cargo de Julia Elena Sagaseta. CENTRO CULTURAL PACO URONDO, Facultad de Filosofía y Letras, UBA. 25 de mayo 201, CABA.

10 a 11 hs. Mesa de debate de ponencias 6. Eje “La enseñanza del teatro en las instituciones académicas”- Helen Meirelles Sierra y Melissa Velasques (UFPel), Sergio Andrés Lulkin (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), Marcio Dias Pereira (UFU), Jorge Carrillo (Estudiante Maestría en Teatro y Artes Performáticas DAD-UNA), Daniela Lieban (DAD-UNA), Federico Flotta (UNA/ UBA), Stella Galazzi (DAD, UNA), Rocío Celeste Fernández (DAD, UNA). Coordinadoras: Rocío Celeste Fernández y Ana Cosentino. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

11 a 11:15 hs. Receso.

11:15 a 12:15 hs. Mesa de debate de ponencias 7. Eje “Teatro, sociedad y política”- Germán Casella (UNLP), Patricia Sapkus (UBA; UNA) y Cecilia Tosoratti (UNA), Natalia Torrado (UBA; UNA), Maximiliano de la Puente (FCS, UBA), Hekatherina Delgado (UdelaR), Estela Castronuovo (UNA/EMAD), María Elena Troncoso (UNC), Sergio Spinella (IDAES-UNSAM; UNA). Coordinadoras: Patricia Sapkus y Cecilia Tosoratti. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

12:15 a 12:30 hs. Receso.

12:30 a 13:30 hs. Mesa de debate de ponencias 8. Eje “Teatralidad, performance y cruce de artes” - Ana Rodríguez Arana y Sergio Sabater (DAD, UNA), Eduardo Bertaina (Postgraduado UNA), Carla Llopis (DAD, UNA), Ezequiel Lozano (CONICET – UBA), Michelle Schiocchet (UDESC), Suzanne Weber Da Silva (UFRGS/ BRASIL), Caterina Mora (UNA), Mara Vanrell (UNA. Departamento de Artes Visuales). Coordinadoras: Liliana López y Agustina Viegas Palermo. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

13:30 a 15 hs. Receso.

15 a 16:30 hs. Conferencia performática de la Maestría en Teatro y Artes performáticas. A cargo de Alejandra Ceriani, Nelda Ramos, Horacio Banega, Gabriel Sasiambarrena y Julia Elena Sagaseta, Directora de la Maestría en Teatro y artes performáticas (DAD, UNA). SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

16:30 a 17 hs. Receso.

17 a 18 hs. Plenario del director teatral Jorge Eines. Coordina Julia Elena Sagaseta. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

20 hs. Trabajo performático “Concierto para equipaje”. Performers Bárbara García Di Yorío, Sofía Galindo y Rocío Celeste Fernández / **Música original y edición en vivo** Andy Menutti / **Asesoramiento de violín en escena** Sami Abadi **Diseño de iluminación** Jesica Tortul / **Foto** Soledad Comini / **Asistencia de dirección** Andrea Aguirre León y Miguel Mango. **Dirección** Tatiana Sandoval. Duración: 15’. SEDE FRENCH. Sala Marechal. Actividad gratuita hasta completar capacidad de la sala. Prioridad acreditados en el Congreso.

20:30 hs. Función de “Rasgue minhas cartas”. A partir de “Open House” de Daniel Veronese. Espectáculo del Curso Profesorado de Teatro UDESC Brasil. **Dirección** André Carreira. **Asistente de dirección** Adriana Patrícia dos Santos. **Ayudante** Marlon Spilhere. **Producción** Samanta Christmas da Silva. **Elenco** Ana Zechini, Camila Passos, Francine Costa, Gabriela Dalle Cort, Gisele Knutz, Henrique Goulart, Juliana de Freitas, Laura Manuella Chaves, Marina Argenta, Noemia dos Santos, Ohanna Simioni Picolo, Priscila Francisco, Sarah Massignan, Thuanny Paes, Verônica Bertolotto. Duración 60’. SEDE FRENCH. Sala Marechal. Actividad gratuita hasta completar capacidad de la sala. Prioridad acreditados en el Congreso.

22:30 hs. Función de “La ciudad... desde lejos”. Asistencia y operación técnica Analí Maguet, Fede Flotta y Vero Lanza. **Producción sonora** Violeta Sabater. **Diseño de escenografía y supervisión de vestuario** Laura Cardoso. **Diseño de iluminación e imágenes** Pehuen Stordeur. **Dramaturgia** Ana Rodríguez Arana. **Dirección** Omar Kuhn. **Idea y creación** Sergio Sabater. **Elenco** Ánimas Urbanas. Sol Altare, Francisco Cottet, Matías Delgado, Ignacio Del Vecchio, Guadalupe Fernández Peña, Ezequiel Fonseca Girauo, Javier Giglio Belena Pires, Sofía Posse, Joaquín Saldaña, Katia Schenk, Cecilia Scher, Gaby Totino, Juan Emilio Veliz, Micaela Vera, Pamela Vera Sandoval. **Músicos en vivo** Guitarra: Ezequiel Fonseca Girauo. Saxo: Javier Giglio. Voz: Sofía Posse. Piano y cuatro: Violeta Sabater. Desmontaje a cargo de Ana Rodríguez Arana y Liliana López. SEDE FRENCH. Sala Marechal. Entrada con bono contribución; entrada libre para acreditados en el Congreso.

10 a 11:30 hs. Mesa de debate de ponencias 9. Eje “Teatro, sociedad y política”- Gabriela Abad (Universidad Nacional de Tucumán), Fernanda Vieira Fernandes (UFPEL- RS/Brasil), Lola Banfi (DAD, UNA), Ana María Pacheco Carneiro (UFU), S. Patricia Fagundes (Universidad Federal do Rio Grande do Sul), Lara Tatiane de Matos (UDESC), Patricia Velzi (DAD, UNA), Paloma Bianchi (UDESC), Heloísa Marina Da Silva (Universidade do Estado de Santa Catarina), Pamela Velástegui Ordóñez (UNA), Rodrigo Herrera (Universidad Nacional de Tucumán). Coordinadores: Francisco Grassi y Daniela Berlante. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

11:30 a 11:45 hs. Receso.

11:45 a 12:45 hs. Mesa Rioplatensas. “Pensar la escritura como lectura y como gesto social” -Aldana Cal, Carla Maliandi y Bibiana Ricciardi, con la introducción de Pamela Velástegui. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

12:45 a 13 hs. Receso.

13 a 14 hs. Mesa de debate de ponencias 9. Eje “La enseñanza del teatro en las instituciones académicas”-Edgardo García y Eva Carrizo Villar (DAD, UNA), Graciela Muñoz y Martín Salazar (DAD, UNA), Aldo Pricco (Universidad Nacional de Rosario), Déborah Saientz, Sebastián Fernández y Ricardo Sobral (Universidad Nacional de Tucumán). Coordinadores Graciela Muñoz y Martín Salazar. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

Cierre del Congreso y entrega de certificados. SEDE BIBLIOTECA NACIONAL.

17 hs. San Pablo - Buenos Aires. Cartografías de Control. Performance proyecto internacional MAGA

La performance iniciará un recorrido, comenzando en la Casa de la Cultura del Fondo Nacional de las Artes, Rufino de Elizalde 2831, a las 17 hs.

Desembarcos en espacio públicos de la ciudad:

1. Santa Fe 3253, Shopping Alto Palermo
2. Callao y Corrientes
3. Hornos 11, Estación Constitución

Cierre: 20:30 horas, Sede UNA Caffarena. Caffarena 72 (esquina Pedro de Mendoza)

Más información: una.edu.ar

INTERVENCIONES EN LA CASONA DE SEDE FRENCH

Curaduría Tatiana Sandoval

“El lugar de Kantor”. Instalación interactiva. Homenaje a Tadeusz Kantor. El atril del pintor, la silla del director, transformados en un dispositivo interactivo que permite que el espectador se relacione con las obras y las dirija él mismo. Realización: Silvia Maldini, Alejandra D’agostino, Sebastian Pascual y Elías Vicente. Co-equipo: Mario Mora y Verónica Repetto.

“Maquillaje”. Instalación de la prof. Daniela Lieban con trabajos de los estudiantes de la cátedra de maquillaje.

“En caja”. De Cecilia Martinese. Trabajo final integrador para la especialización en Teatro de Objetos Interactividad y Nuevos medios. El trabajo hace referencia a la fragilidad del cuerpo y la materia, su reducción y fragmentación. Foto Cecilia Martinese y Hernán Paulos. Mapping Matias Brunacci. Tutora Paula Etchebehere.

Videoproyección: miércoles de 20:30 a 22 hs., jueves de 18 a 21.30h, viernes de 17 a 23 hs.

Viernes 25 de septiembre

18 a 21 hs Desembarco de objetos tecnológicos. Estudiantes y artistas de posgrado en Teatro de objetos Interactividad y Nuevos Medios

Autoridades UNA

Rectora Prof. Sandra D. Torlucci

Vicerrector Lic. Julio García Cánepa

Secretaria General Lic. María Martha Gigena

Autoridades del Departamento de Artes Dramáticas

Decano-Director Prof. Gerardo Camilletti

Secretaria Académica Lic. Teresa Sarraíl

Prosecretario Académico Prof. Marcelo Velázquez

Secretaria de Investigación y Posgrado Dra. Liliana B. López

Prosecretaria de Investigación y Posgrado Prof. Silvana Franco

Secretario Administrativo Dr. Lucas Tambornini

Secretario de Extensión Lic. Luciano Suardi

Diseñadora de Programación Prof. Tatiana Sandoval

Secretario Administrativo Dr. Lucas Tambornini

Directoras de Carreras de Grado

Lic. en Actuación Prof. Silvina Sabater

Lic. en Dirección Escénica Prof. Ana Alvarado

Lic. en Diseño de Iluminación de Espectáculos Arq. Eli Sirlin

Directoras de Carreras de Posgrado

Especialización y Maestría en Dramaturgia Prof. Patricia Zangaro

Especialización en Teatro de Objetos, Interactividad y Nuevos Medios Lic. Ana Alvarado

Maestría en Teatro y Artes Performáticas Dra. Julia Elena Sagaseta